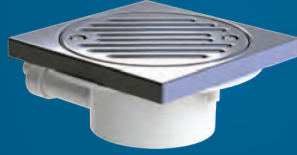


SANIFLOOR
159 05.14



SFA

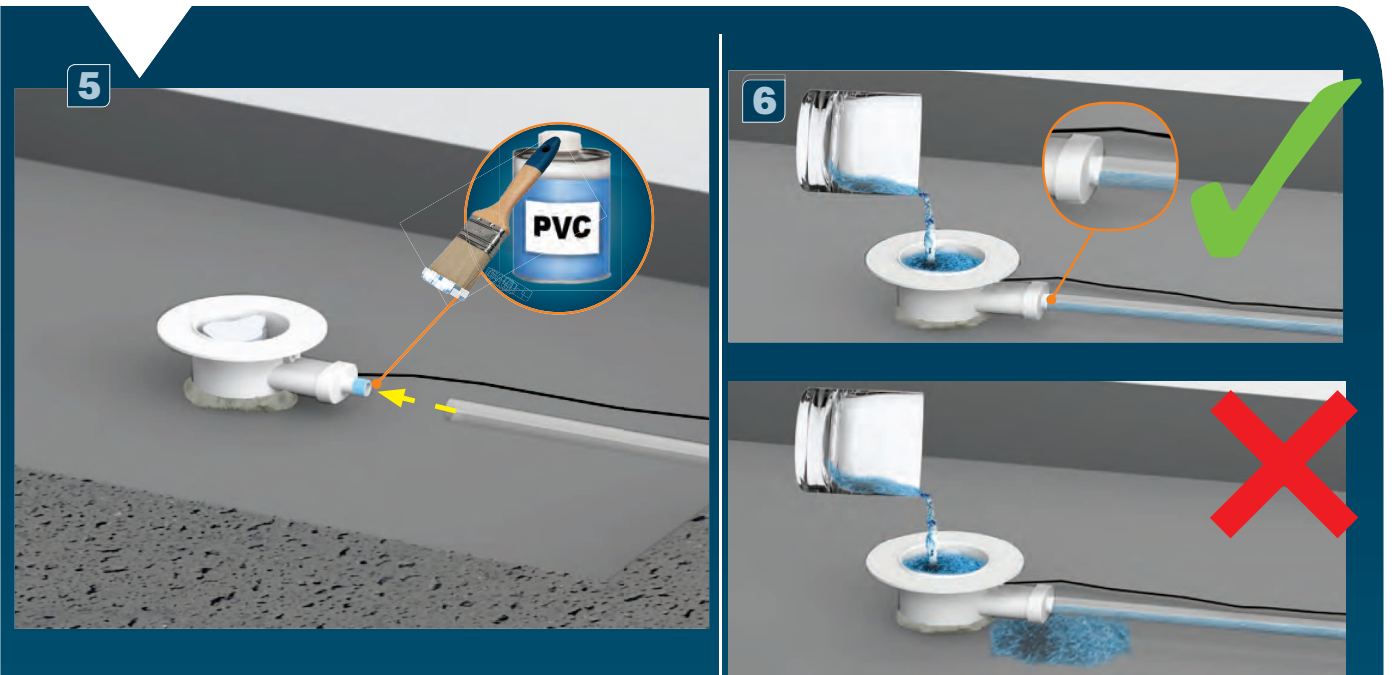
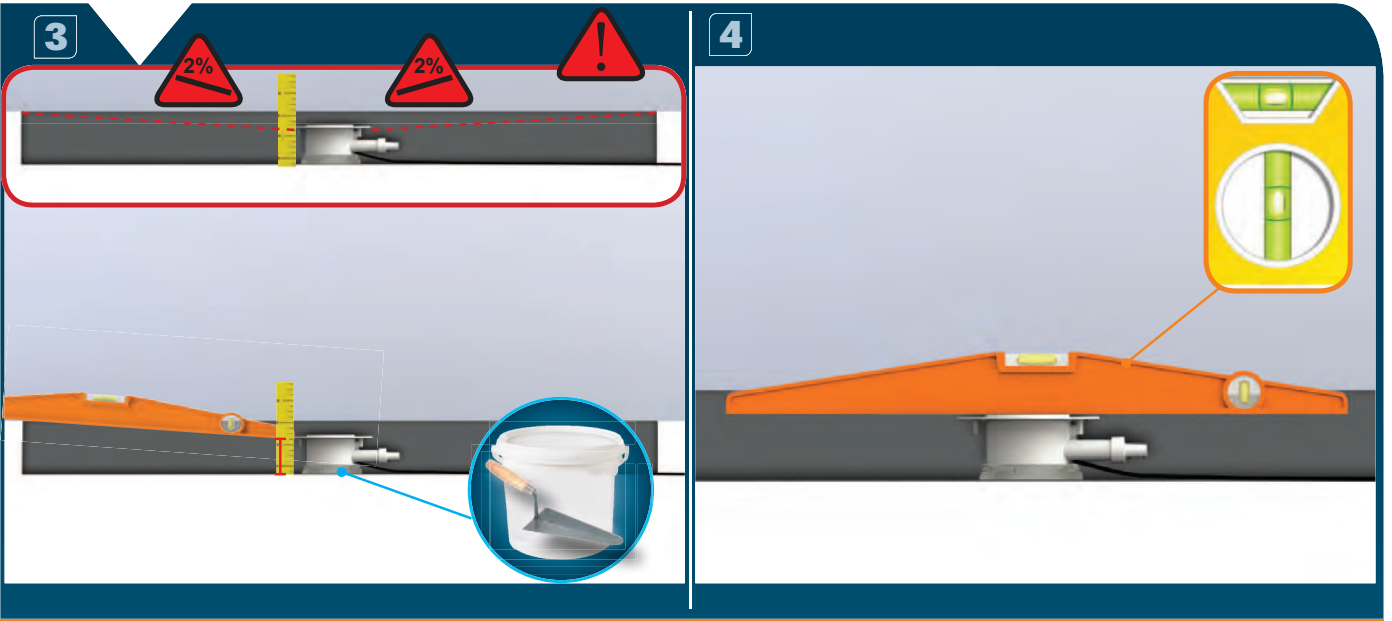
SANIFLOOR 1



SANIFLOOR 2



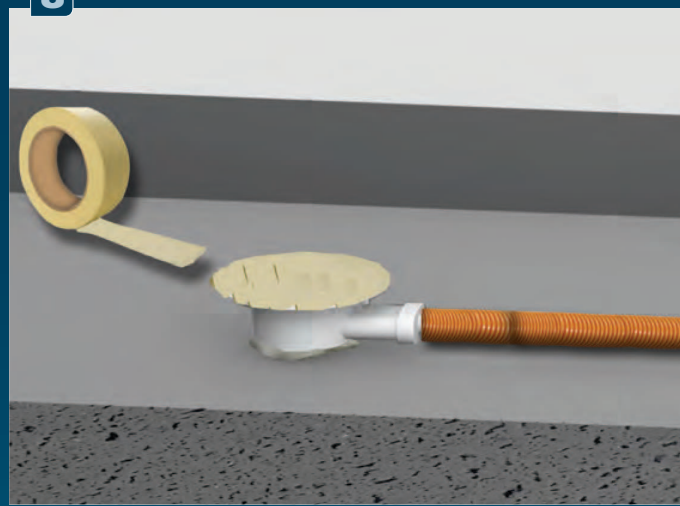
- FR** Installation pour sol à carrelé et pour sol souple
- UK** Installation with wet room tiled floor and vinyl sheet flooring
- DE** Installation für Fliesen- und Vinyl-Bodenbelag in einer Nasszelle
- IT** Installazioni per piatti doccia ultrapiatti / filopavimento
- ES** Para instalar un plato de obra o un suelo vinílico
- PT** Para instalar com chão de cerâmica e com tela vinilica
- NL** Installatie in tegelvloer of PVC vloer
- SE** Installation för badrum med kakel eller plastmatta
- DK** Installation i vådrum med flise- og vinylbelægning
- NO** Installasjon for våtrom med fliser eller vinyl
- FI** Asennus märkätöilaan laatoitetulle lattialle ja levylattialle (vinyyli)"
- HU** Telepítés fürdőszoba számára járólapos nedves zuhany lefolyó és / vagy vékony padlón
- PL** Instalacja prysznicza bez brodzika, z odpływem w posadzce
- RU** Установка с душевым плиточным полом или виниловым покрытием
- RO** Instalare pentru camere de baie umede, cu sifon de duș pentru podele cu gresie și pentru podele subțiri
- CZ** Instalace do podlahy s keramickou dlažbou a do vinylové podlahy
- TR** Sızdırmazlık : Seramik ve vinil yer döşemeleri için
- CN** 可安装于陶瓷地面和卷材地面的卫生间
- KR** 타일바닥이나 비닐바닥의 습식룸에 설치



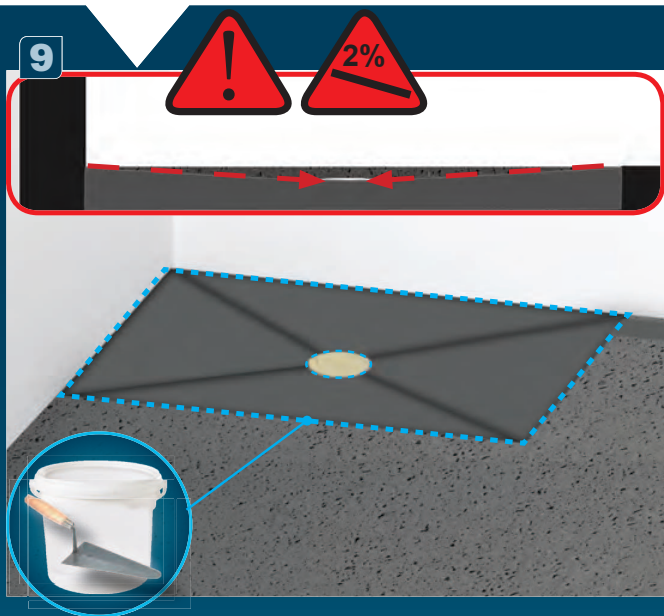
7



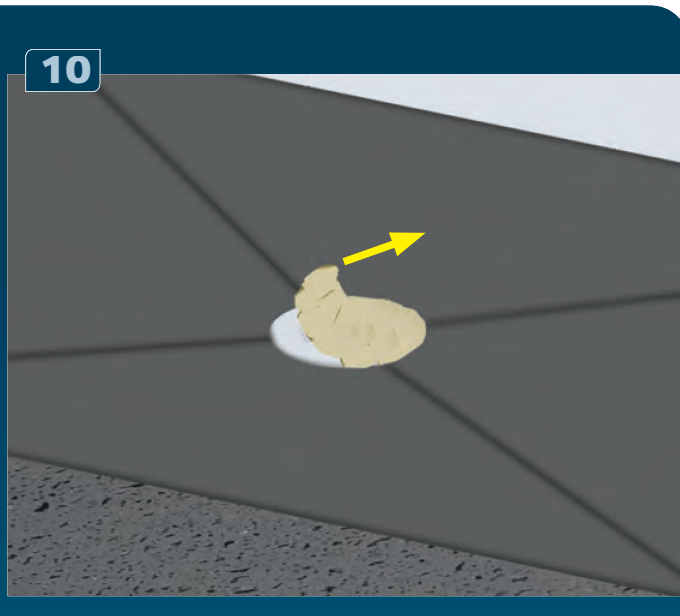
8



9

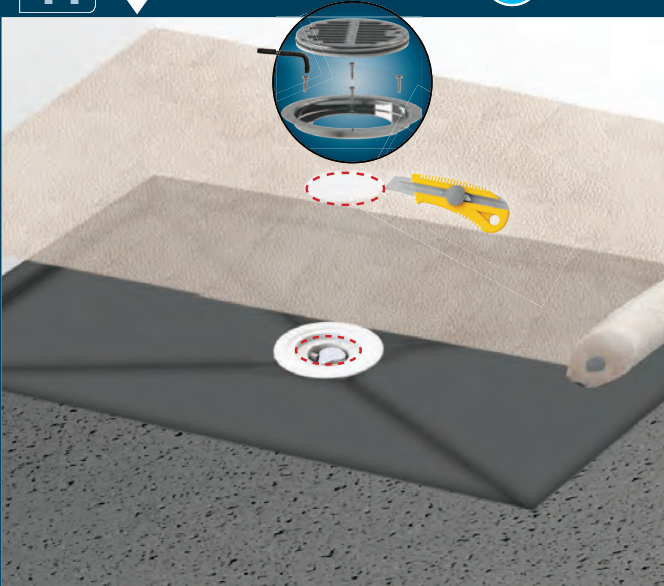


10

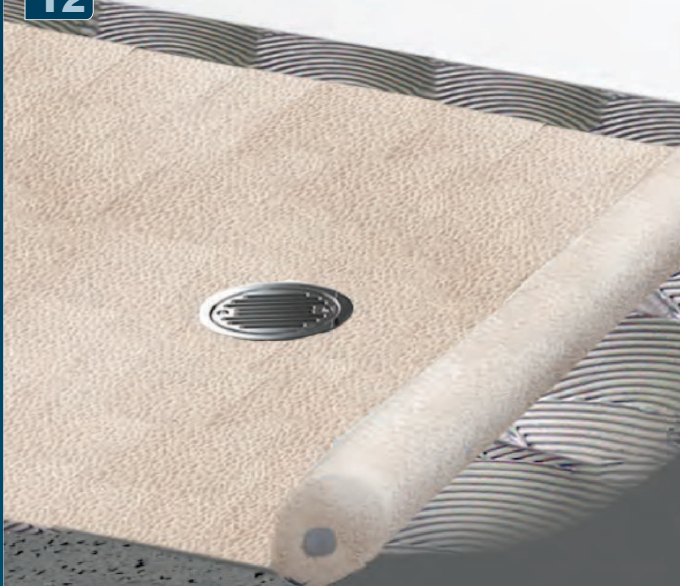


11

SANIFLOOR 2

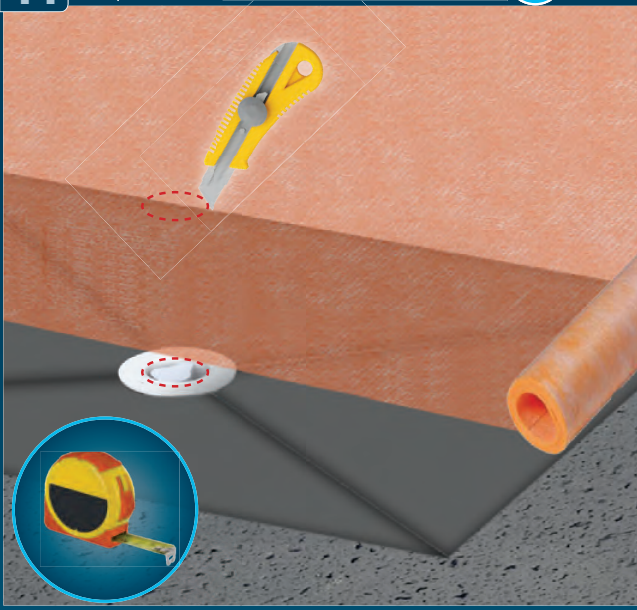


12

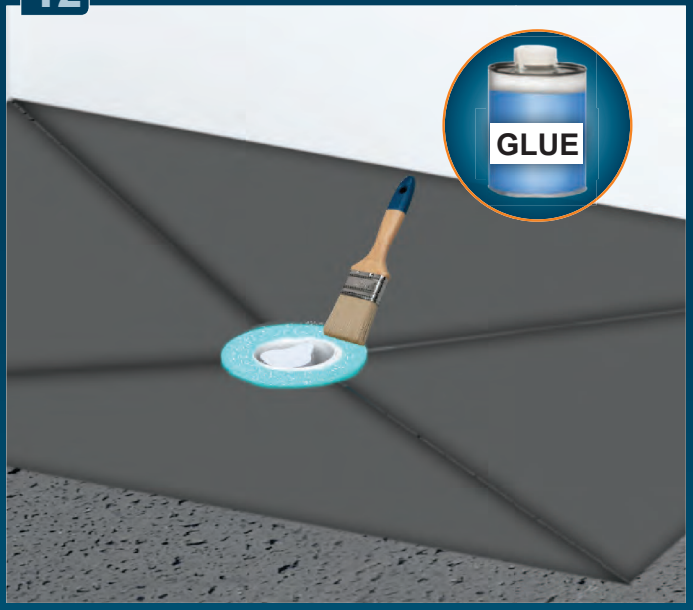


SANIFLOOR 1

11



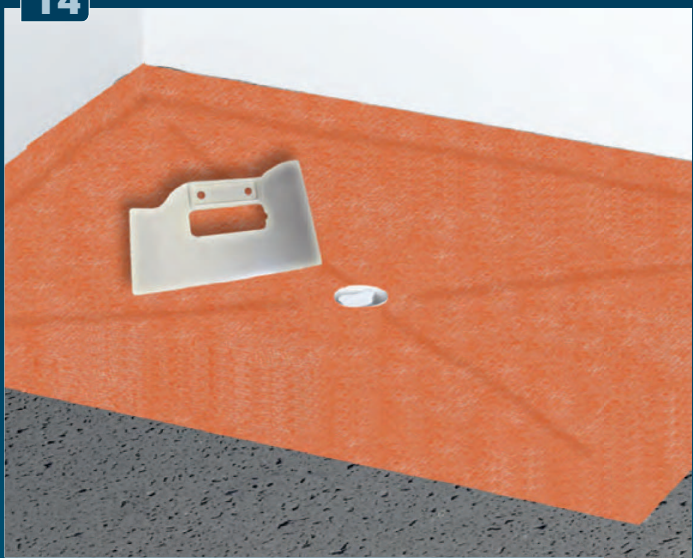
12



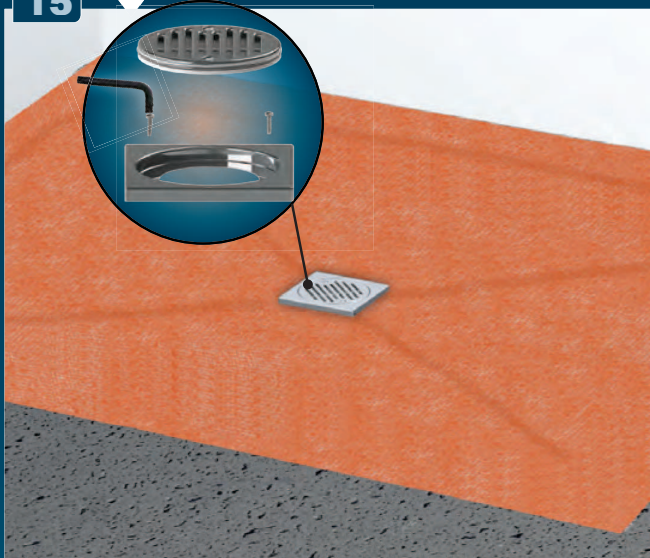
13



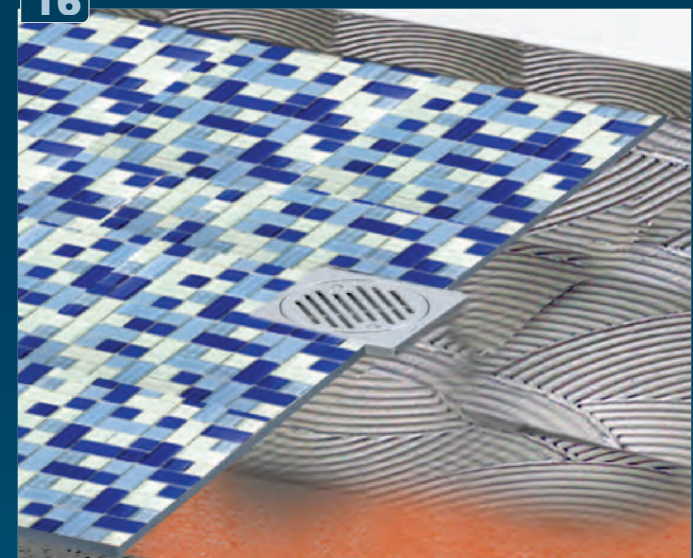
14



15



16



SANIFLOOR

157 02.14

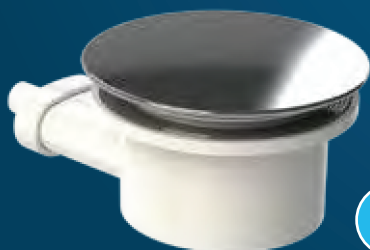
SFA



1



2



3



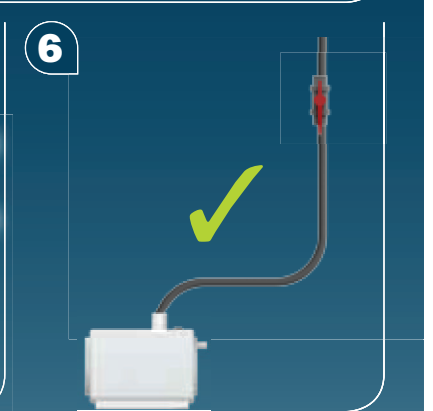
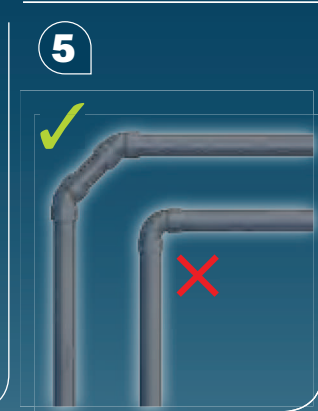
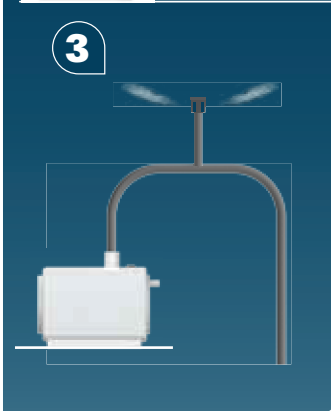
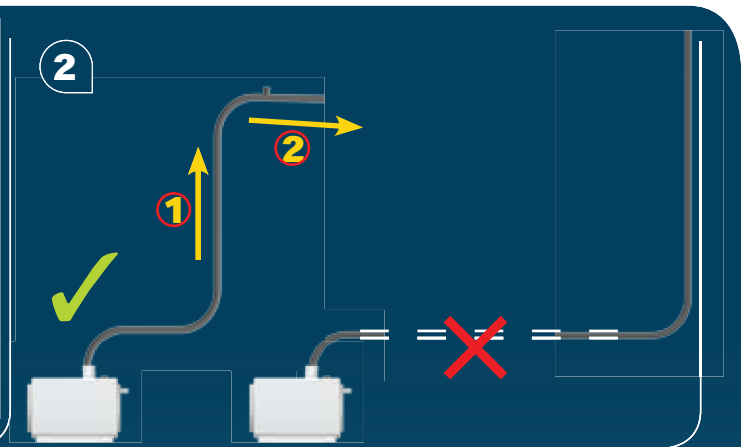
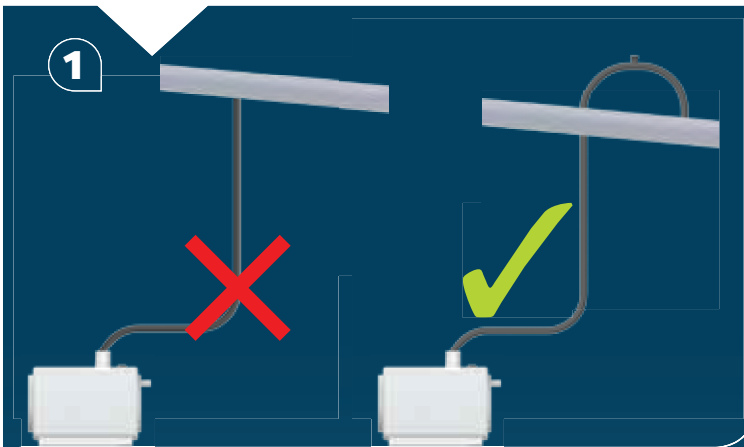
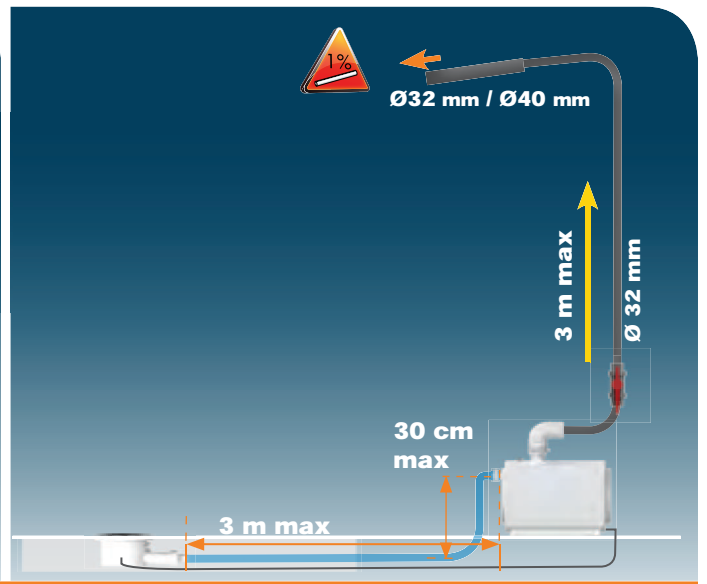
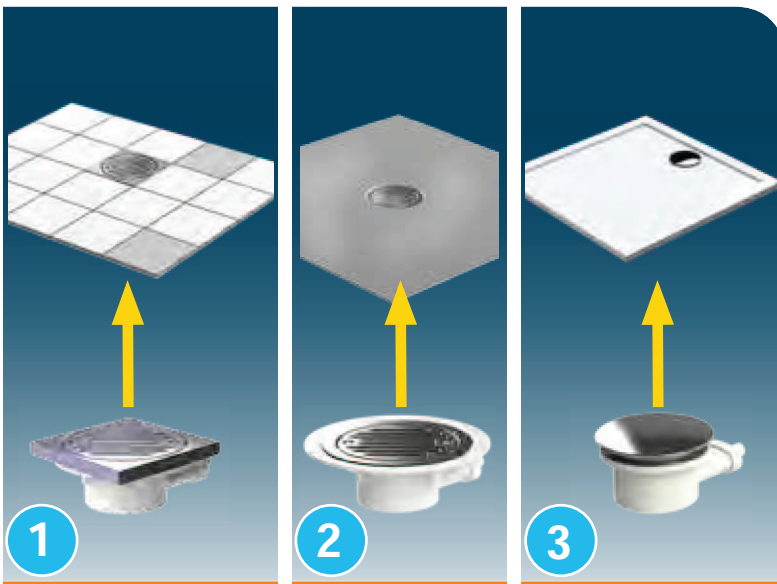
SANIFLOOR®

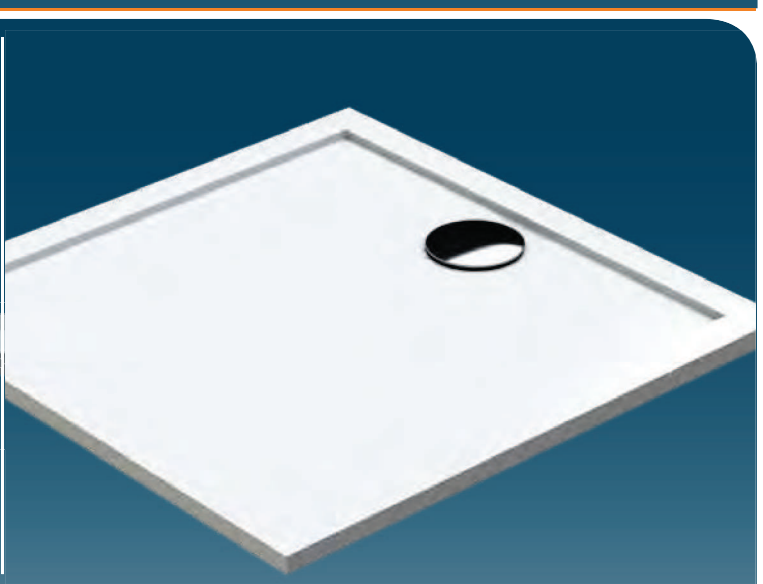
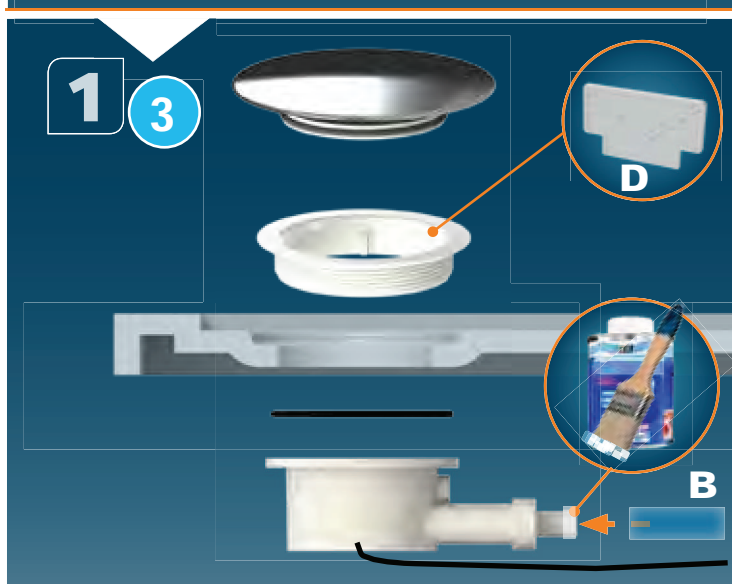
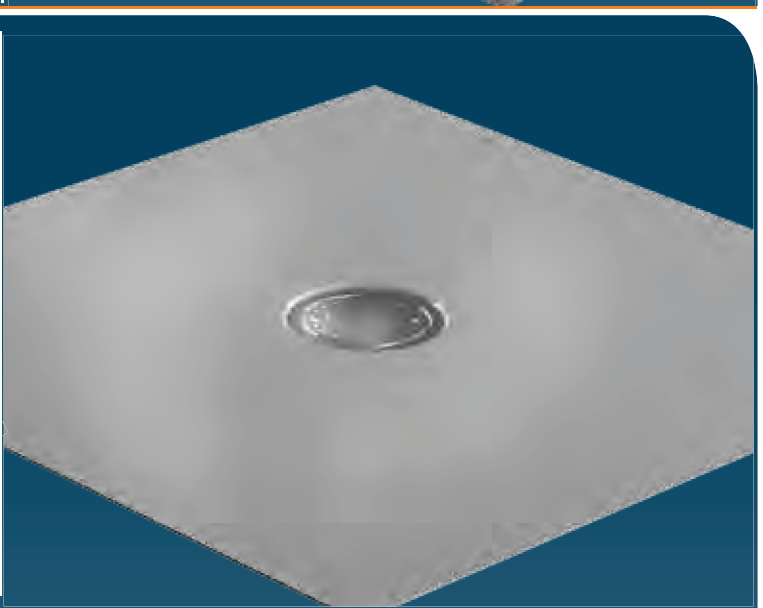
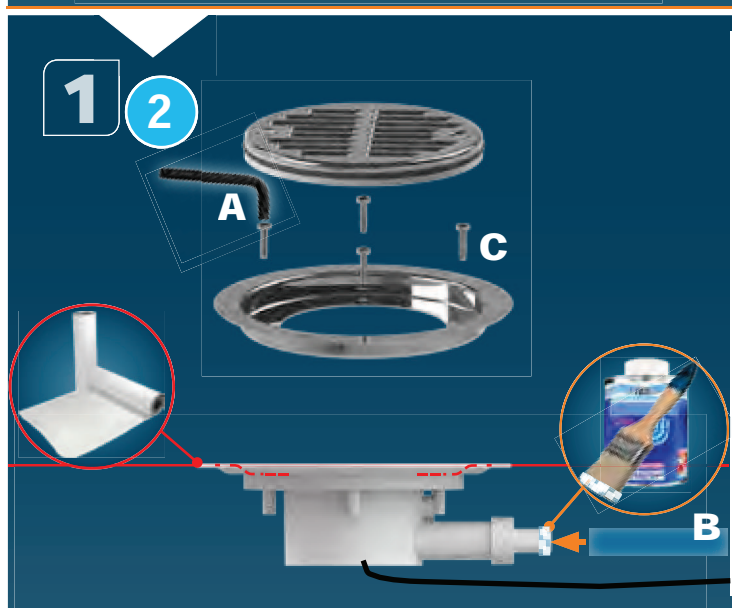
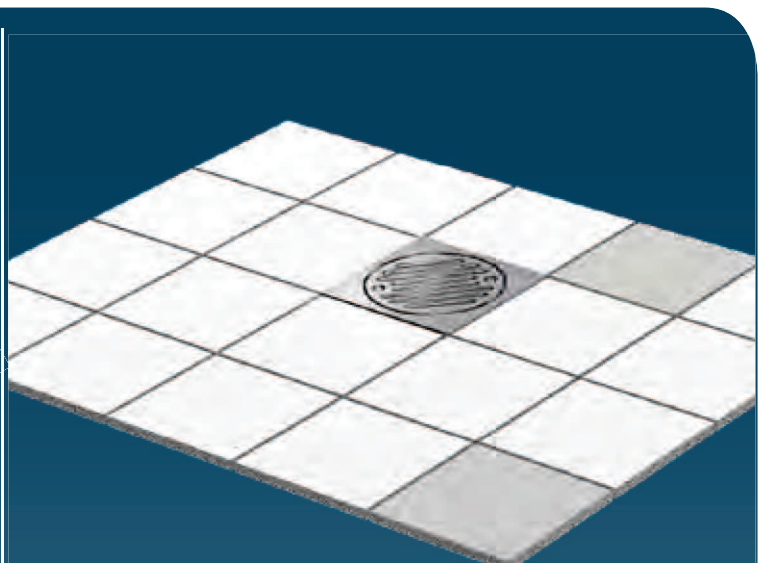
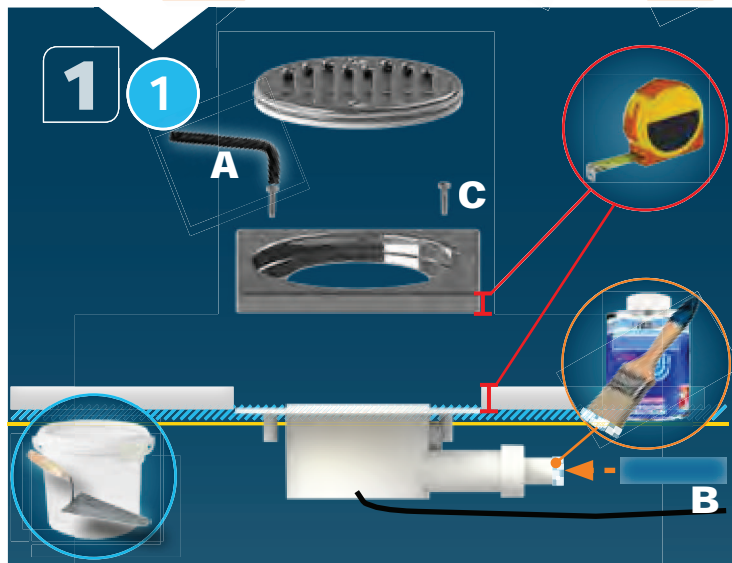
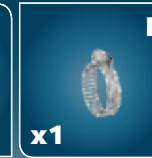
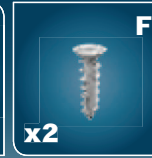
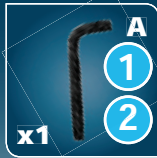
- FR NOTICE D'INSTALLATION
- UK INSTALLATION INSTRUCTIONS
- DE INSTALLATIONSHINWEISE
- IT STRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- ES MANUAL DE INSTALACIÓN
- PT MANUAL DE INSTALAÇÃO
- NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

- SE INSTALLATIONSANVISNING
- DK INSTALLATIONSVEJLEDNING
- NO INSTALLASJONSANVISING
- FI ASENNUSOHJEET
- HU FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
- PL INSTRUKCJA INSTALACJI
- RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

- RO MANUAL DE INSTALARE
- CZ NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ
- TR KURULUM KILAVUZU
- CN 用户应保留安装指南以备
- KR 설치내용서

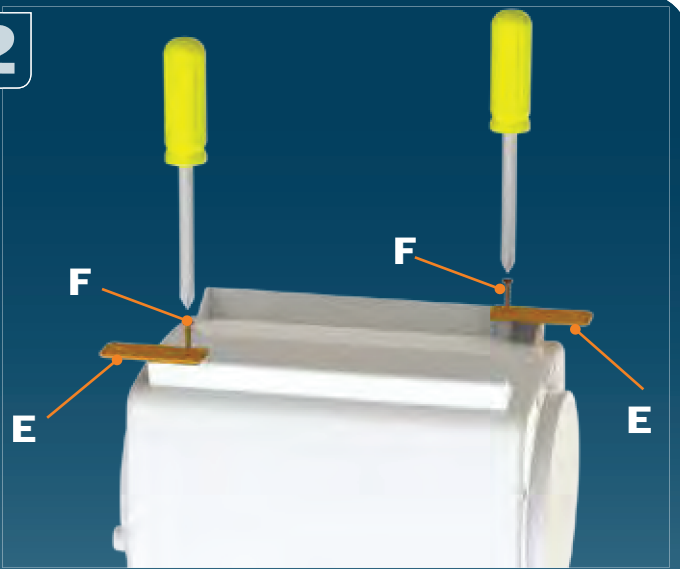
CE







2



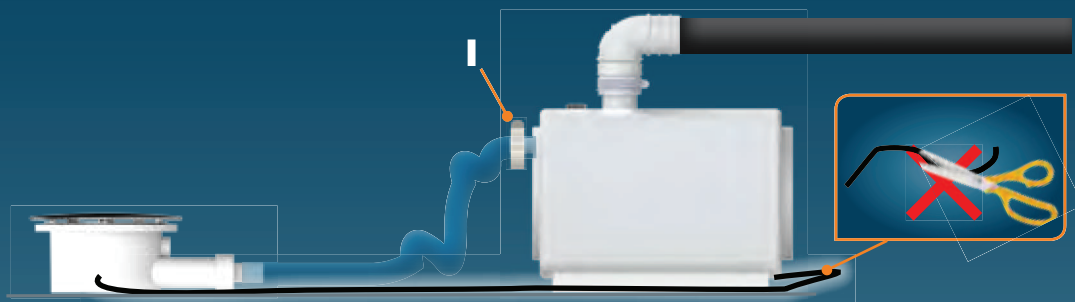
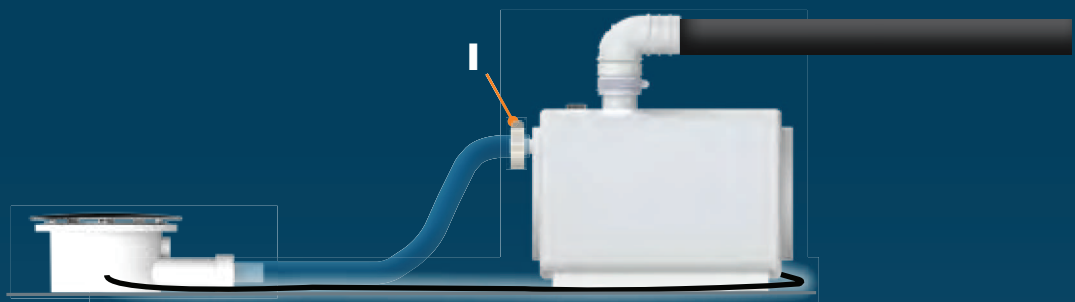
3



4



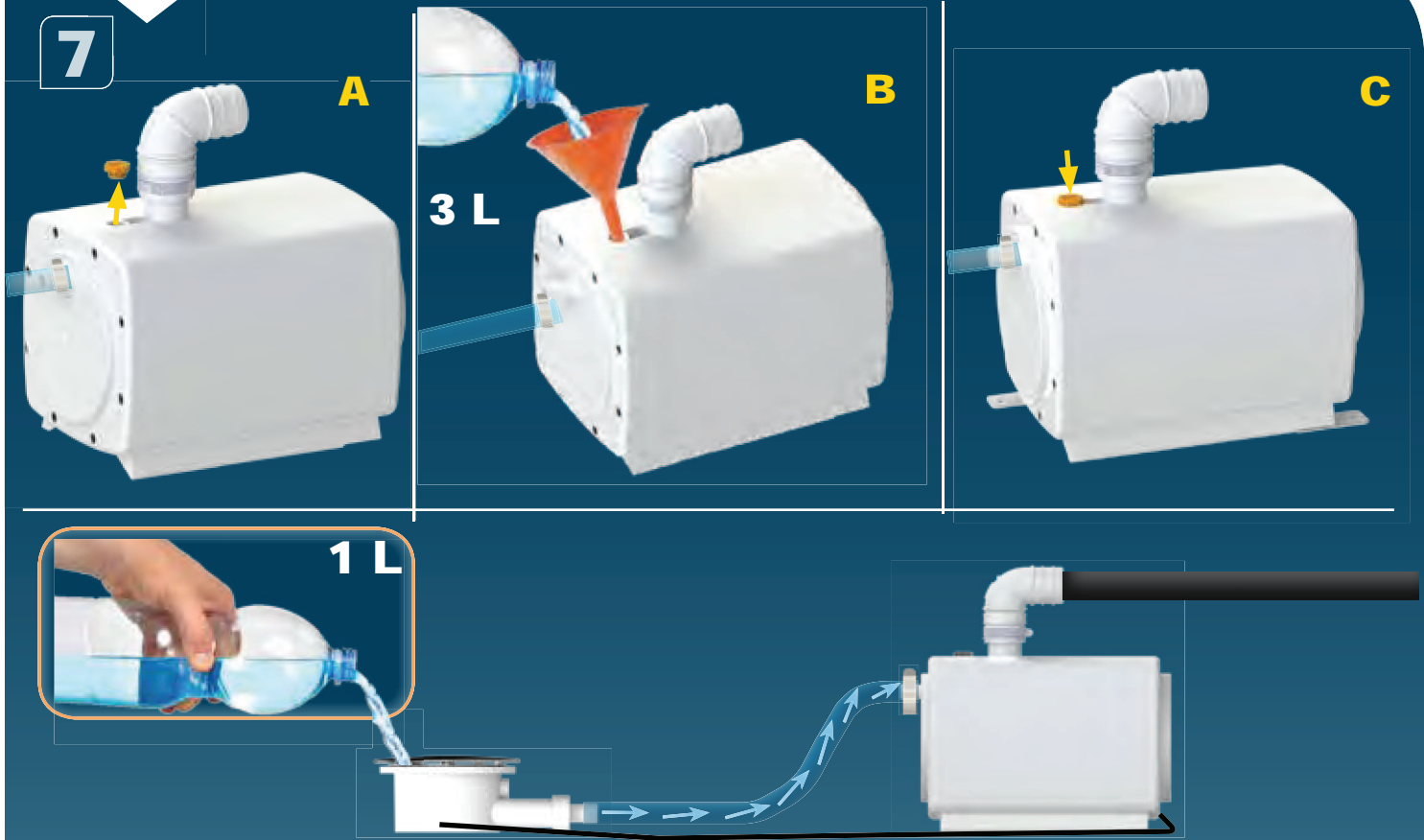
5



6

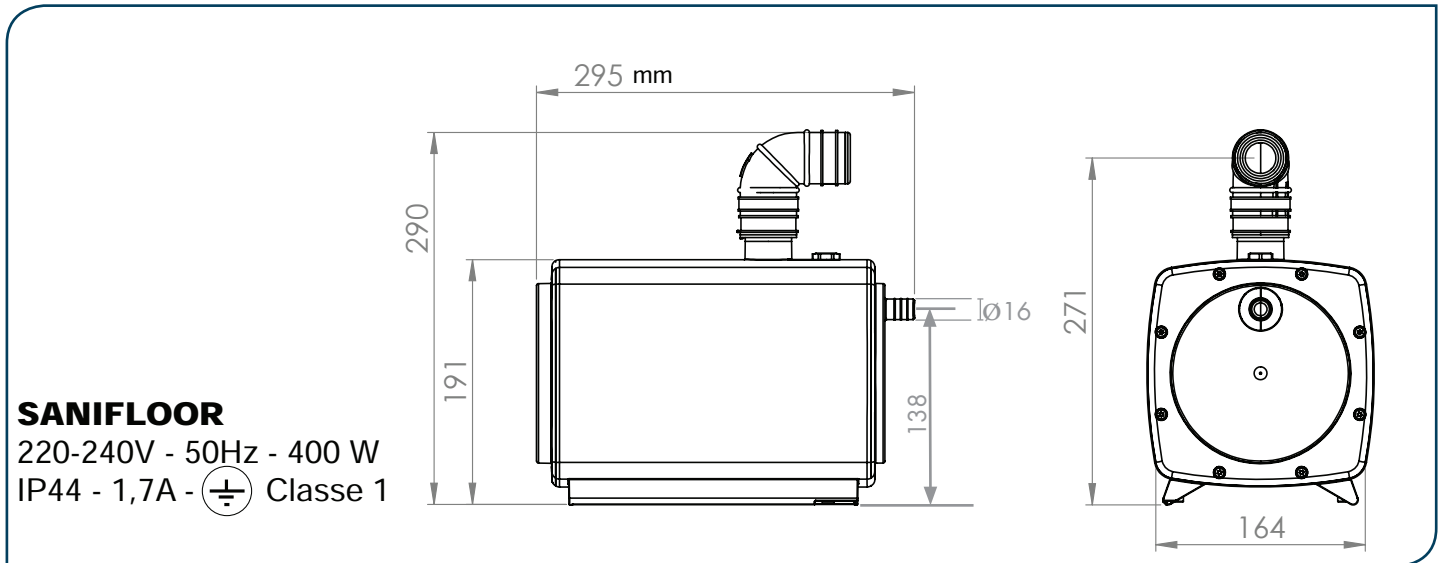
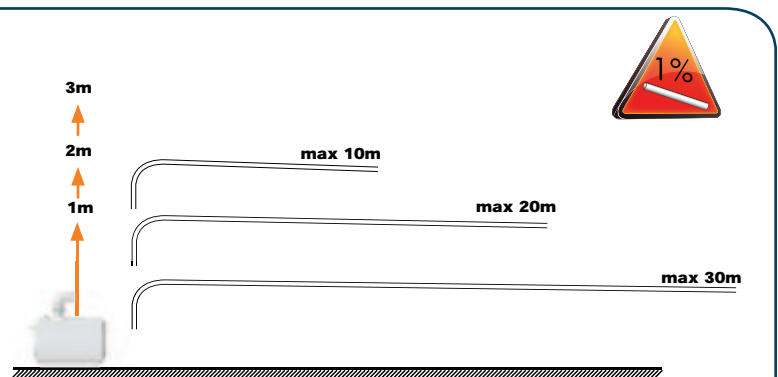
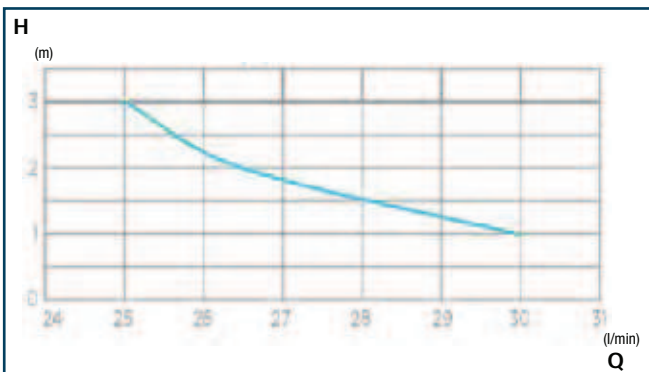
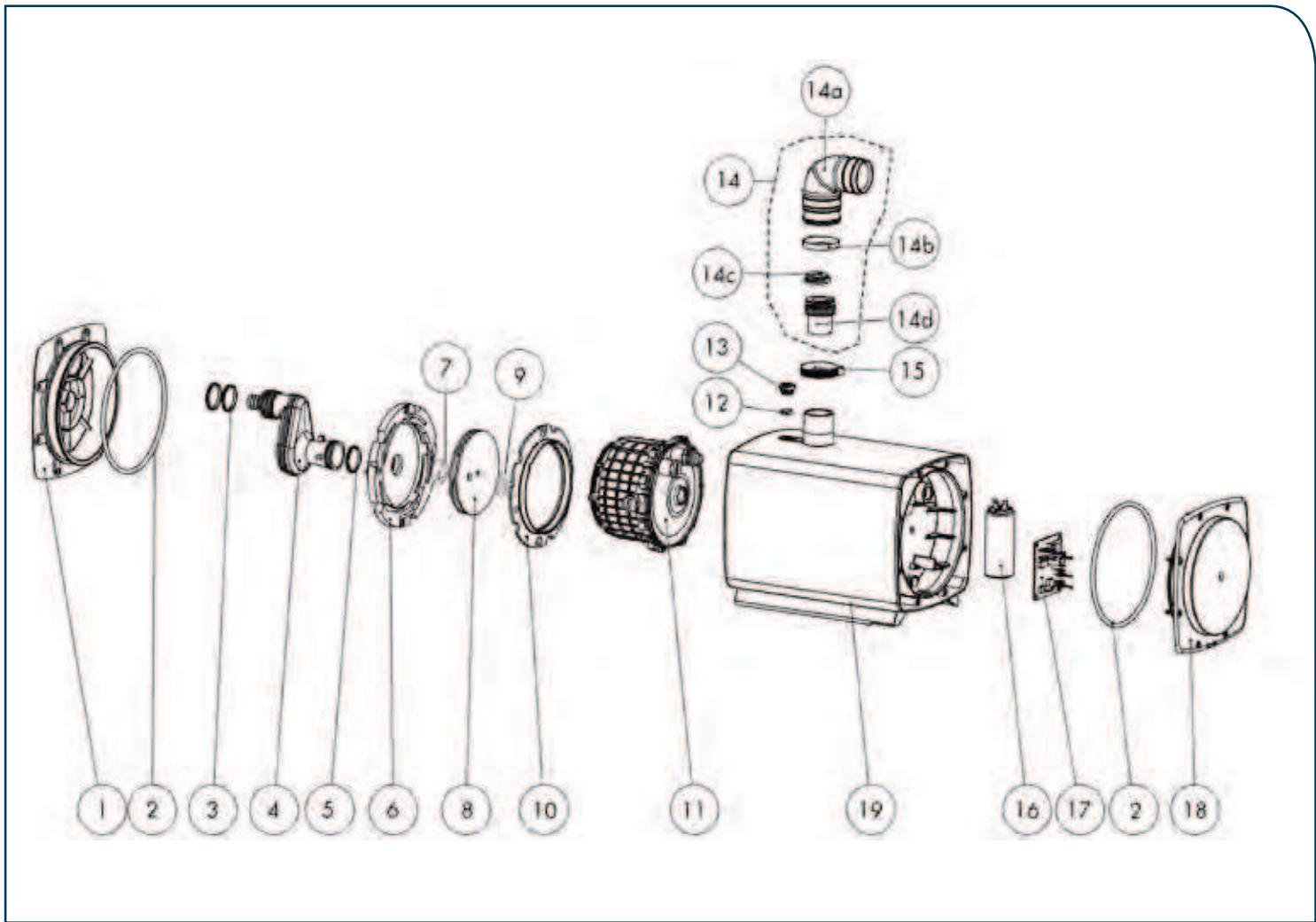


7



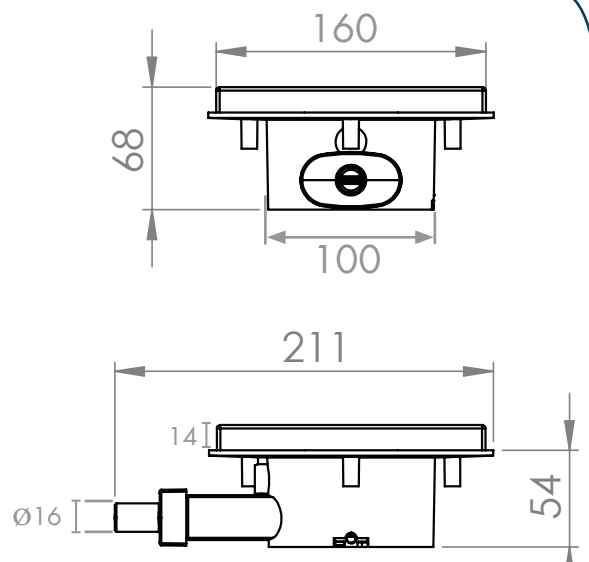
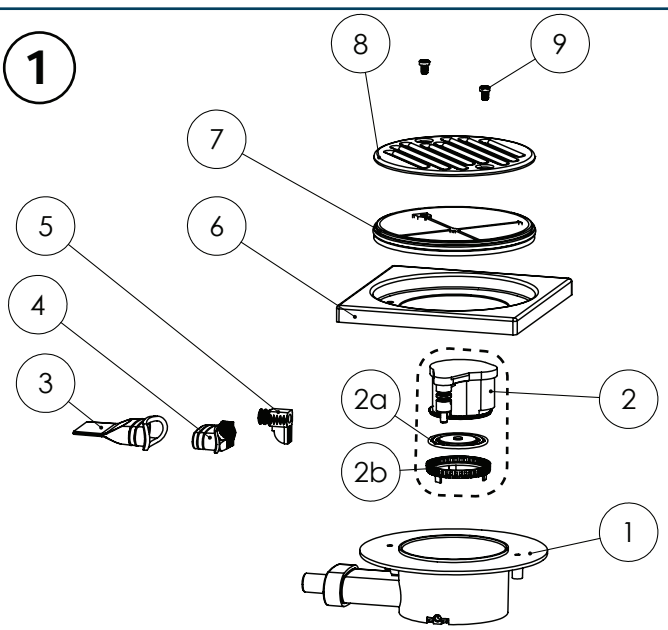
8



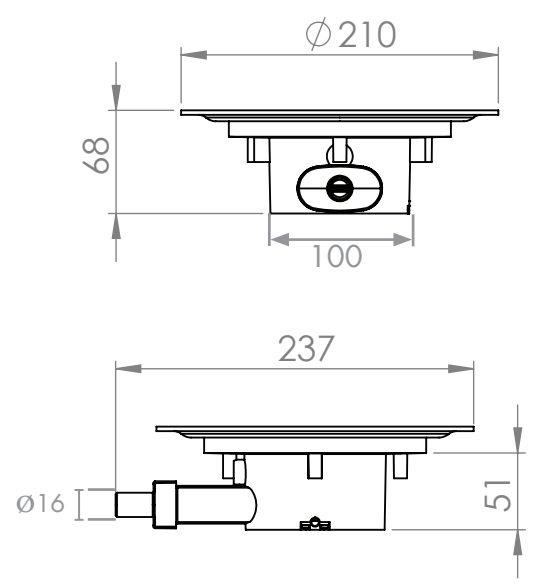
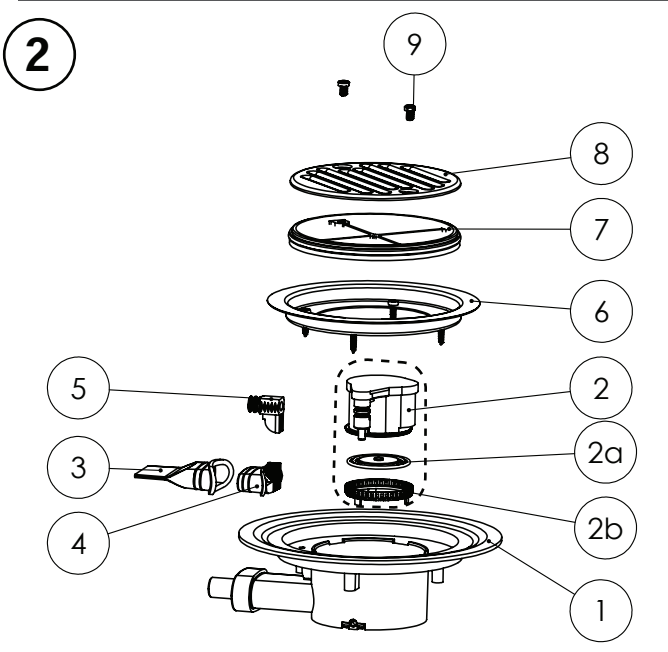


SANIFLOOR
 220-240V - 50Hz - 400 W
 IP44 - 1,7A - ⚡ Classe 1

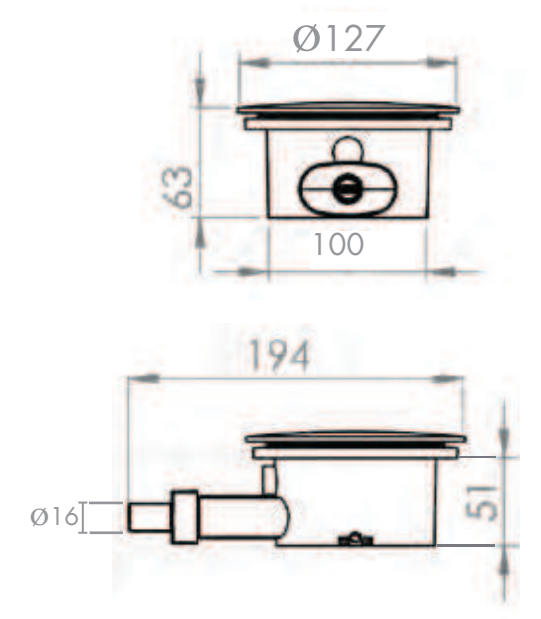
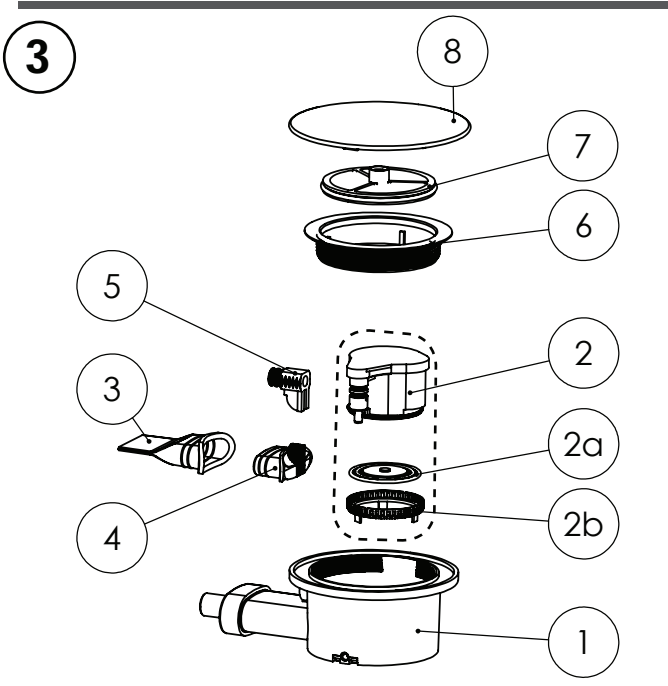
1



2



3



FRANCE**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**

8, rue d'Aboukir - 75002 Paris
Tel. +33 1 44 82 39 00
Fax +33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM**SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6 SE
Tel. +44 208 842 0033/4040
Fax +44 208 842 1671

IRELAND**SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA**SANIFLO AUSTRALIA**

Unit 9/10, 25 Gibbes Street Pty Ltd
Chatswood NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND**SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128
Dietzenbach CH-8954
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA**SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA**GRUPO SFA**

C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL**SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed.01-1ºP
2710-089 SINTRA
Tel. +351 219 112 785
Fax +351 219 577 000

РОССИЯ**SFA РОССИЯ**

101000 Москва - Колпачный переулок,
Тел. (495) 258 29 51
факс (495) 258 29 51

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**SFA SANIBROY AG**

Vorstadt 4
3380 Wangen a. A.
Tel. +41 44 748 17 44
Fax +41 44 748 17 43

BENELUX**SFA BENELUX B.V.**

Voltaweg 4
6101 XK Echt
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE**SANIFLO AB**

BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA**SFA POLAND**

ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

ČESKÁ REPUBLIKA**SFA-SANIBROY, spol. s r.o**

Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel. +420 266 712 855
Fax +420 266 712 856

ROMANIA**SFA SANIFLO S.R.L.**

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timișoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE**SFA SANIHYDRO LTD STI**

Mecidiye Cad No:36-B Sevencan Apt
Mecidiyeköy 34387 İSTANBUL
Tel. +90 212 275 30 88
Fax +90 212 275 90 58

CHINA**SFA 中国**

上海市静安区石门二路333弄3号恒安
广场恒安大厦27C室 (200041)
T:+86(0)21 6218 8969
F:+86(0)21 6218 8970

KOREA**www.SFA.biz**

sales@saniflo-korea.kr

SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX	TEL	FAX
France	N°Azur 10 810 05 90 02	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+08 404 15 30
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33 093	Norge	+08 404 15 30
Australia	+61 298 826 200	+61 298 826 950	Polska	(+4822) 732 00 33
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	Россия	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092
Portugal	+351 219 112 785	+351 219 577 000	Türkiye	+90 212 275 30 88
Suisse Schweiz Svizzera	+41 44 748 17 44	+41 44 748 17 43	中国	+86(0)21 6218 8969

Service information : www.sfa.biz

SANIFLOOR

158 04.14

SFA



SANIFLOOR®

FR MAINTENANCE

UK MAINTENANCE

DE WARTUNG

IT MANUTENZIONE

ES MANTENIMIENTO

PT MANUTENÇÃO

NL ONDERHOUD

SE UNDERHÅLL

DK VEDLIGEHODELSE

NO VEDLIKEHOLD

FI HUOLTO

HU KARBANTARTÁS

PL OBSŁUGA I ZALECENIA

RU ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИ- ВАНИЕ

RO ÎNTREȚINERE

CZ ÚDRŽBA

TR BAKIM

CN 维护

KR 유지 보수



CE

1

2L



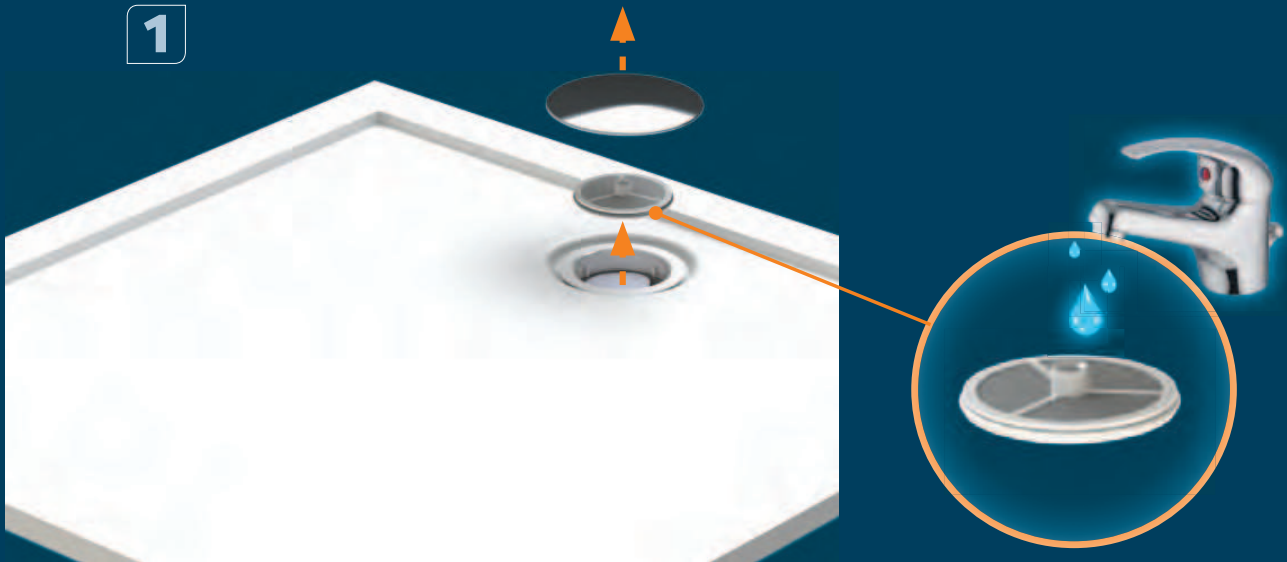
12:00

2

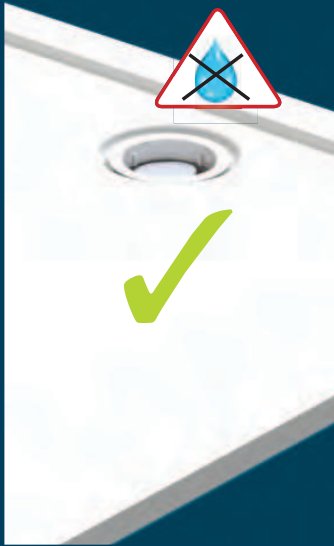
00:01



1



2



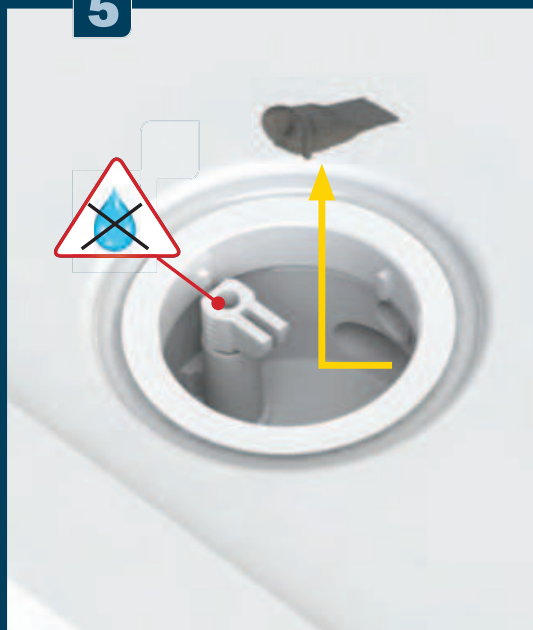
3



4



5



6



1 ALGEMEEN

Deze zelf aanzuigende vuilwaterpomp is geproduceerd volgens kwaliteitsnormen ISO 9001, ISO 14001. De vuilwaterpomp levert hoge prestaties mits alle installatie- en onderhoudsvoorschriften worden opgevolgd.



Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of voor personen met ontoereikende kennis of ervaring. Uitzondering hierop vormen zij die onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij die van die persoon de benodigde aanwijzingen ontvingen voor gebruik van het apparaat. In geval van kinderen dient er toezicht gehouden te worden, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

erkend vakman worden uitgevoerd. Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat de stekker toegankelijk is.

De stroomkring van het apparaat moet geaard worden en beveiligd worden door een zeer nauwkeurige aardlekschakelaar(30mA).

De aansluiting mag uitsluitend gebruikt worden voor de stroomvoorziening van het apparaat.

Normen

Gelieve de bepalingen en normen van het betreffende land in acht te nemen.

4 IN BEDRIJFSTELLING

Wanneer alle aansluitingen gereed zijn en de douche is aangesloten op de zelf aanzuigende vuilwaterpomp, dient u de waterdichtheid van alle aansluitingen te controleren.

5 ONDERHOUD

ATTENTIE!!!

Bij lange afwezigheid moet de hoofdwater-toevoer naar sanitair en witgoed worden afgesloten en dient de installatie tegen vorst beveiligd te worden.

ONDERHOUD

Voor het reinigen van de sifon dient u nauwkeurig de instructies uit deze handleiding op te volgen. Voordat u het detectiesysteem verwijdert, dient u alle water in de sifon te verwijderen om te voorkomen dat er water in het verbindingselement komt.

We raden u aan het filter voor de doucheafvoer een keer per maand te verwijderen en te reinigen om verstopping te voorkomen.

2 TOEPASSINGSMOEGELIJKHEDEN

Dit apparaat is een zelf aanzuigende vuilwaterpomp, ontworpen voor de afvoer van afvalwater van een douche.

Het bestaat uit een sifon (afhankelijk van het Sanifloor model) inclusief een detectiesysteem voor het waterniveau, en een zelf aanzuigende vuilwaterpomp.

3 INSTALLATIE

Voor inspectie en onderhoud dient het apparaat toegankelijk en bereikbaar te zijn. Let erop dat u de elektrische bedrading die de sifon verbindt met de vuilwaterpomp niet beschadigt of doorsnijdt. Teneinde de laatste technische vernieuwingen op het gebied van geluid te optimaliseren, is het belangrijk:

- de vuilwaterpomp vrijstaand van de muur te plaatsen,
- de vuilwaterpomp op een volmaakt vlakke vloer te plaatsen,
- de afvoerleidingen correct te bevestigen en te zorgen dat de afstand tussen de bevestigingsklemmen niet meer dan één meter bedraagt.

ELEKTRISCHE INSTALLATIE



De elektriciteit dient pas aangesloten te worden nadat alle wateraansluitingen zijn bevestigd. De elektrische installatie moet door een

6 OORZAKEN EN OPLOSSINGEN VAN STORINGEN



IN IEDER GEVAL DE STEKKER VAN DE ZELF AANZUIGENDE VUILWATERPOMP UIT HET STOPCONTACT HALEN.

STORING	VERMOEDELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<ul style="list-style-type: none"> • De motor slaat niet aan 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>De stroomtoevoer is niet ingeschakeld</i> • <i>Elektrische aansluiting is defect</i> • <i>Probleem met de motor of detectiesysteem waterniveau</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel de stroomtoevoer in • Controleer de elektrische aansluiting • Controleer detectiesysteem waterniveau • Neem contact op met onze servicedienst
<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat begint af en toe te werken 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Er lekt water via de doucheafvoer in de bak</i> • <i>De terugslagklep sluit niet voldoende af</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het sanitair op lekkage • Controleer de terugslagklep of maak hem schoon
<ul style="list-style-type: none"> • De pomp werkt, maar het water wordt niet weggepompt • De motor draait correct maar stopt niet meer of draait zeer lang 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>De pomp zuigt niet aan. Er is onvoldoende water in het reservoir</i> • <i>De afvoerinstallatie voldoet niet aan de richtlijnen (opvoerhoogte/ lengte)</i> • <i>Hydraulisch probleem, verstopping</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de stekker uit het stopcontact en vul het pompreservoir met water. (zie lid 7 A,B,C, van de SANIFLOOR gebruiksaanwijzing) • Controleer de afvoer • Neem contact op met onze servicedienst
<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat gaat uit 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Het apparaat heeft te lang gewerkt (thermische beveiliging)</i> • <i>Detectiesysteem waterniveau geblokkeerd.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Neem daarna indien nodig contact op met een erkende monteur • Controleer detectiesysteem waterniveau, reinigen indien nodig.

7 GARANTIE

Wij verlenen 2 jaar garantie, vanaf de aankoopdatum, op voorwaarde dat het apparaat correct geïnstalleerd en gebruikt wordt zoals in deze handleiding is aangegeven.



Let op : nooit in de aangesloten toestellen producten zoals oplosmiddelen, verven, zuren of andere chemische producten gooien.

FRANCE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT
8, rue d'Aboukir - 75002 Paris
Tél. + 33 1 44 82 39 00
Fax + 33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.,
Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6SE
Tel. +44 208 842 0033/4040
Fax +44 208 842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd
IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO (Australasia) Pty Ltd
Unit 9-10, 25 Gibbes Street
Chatswood
NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH
Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128 Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa
Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

SFA SI
C/ Vinyalets, 1 - P.I. Can Vinyalets
08130 Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA, Lda.
Sintra Business Park, ed. 01-1ºP2710-089
SINTRA
Tel. +35 21 911 27 85
Fax. +35 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

SFA SANIBROY AG
Vorstadt 4
3380 Wangen a.A
Tel: +41 (0)32 631 04 74
Fax: +41 (0)32 631 04 75

BENELUX

SFA BENELUX B.V.
Voltaweg 4
6101 XK Echt (NL)
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB
BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA

SFA POLAND
ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ

SFA РОССИЯ
101000 Москва - Колпачный пер.
9а, ком. 103
Тел. (495) 258 29 51
факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o
Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel : +420 266 712 855
Fax : +420 266 712 856

ROMANIA

SFA SANIFLO S.R.L.
Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timis,oara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE

SFA SANIHYDRO LTD ŞTİ
Mecidiye Cad No:36-B Sevencan Apt. Giriş Kat
34387 Mecidiyeköy Şişli İSTANBUL
Tel : +90 212 275 30 88
Fax : +90 212 275 90 58

CHINA

SFA 中国
上海市静安区石门二路333弄3号振安广场恒安大厦27C室 (200041)
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax +86(0)21 6218 8970

KOREA

www.sfa-korea.com
sales@saniflo-korea.kr

SERVICE HELPLINES**TEL**

► **N°Azur 0 810 05 90 02** 1 UT par appel

08457 650011 (Call from a land line)

1850 23 24 25 (LOW CALL)

+61 3 9543 3891

0800 82 27 82 0

0382 6181

+34 93 544 60 76

+35 21 911 27 85

+41 44 748 17 44

+31 475 487100

+08-404 15 30

+08-404 15 30

(+4822) 732 00 33

(495) 258 29 51

+420 266 712 855

+40 256 245 092

+90 212 275 30 88

+86(0)21 6218 8969

FAX

03 44 94 46 19

020 8842 1671

+ 353 46 97 33 093

+61 3 9543 6851

(060 74) 30928-90

+39 0382 618200

+34 93 462 18 96

+35 21 957 70 00

+41 44 748 17 43

+31 475 486515

(+4822) 751 35 16

(495) 258 29 51

+420 266 712 856

+40 256 245 029

+90 212 275 90 58

+86(0)21 6218 8970

Service information : www.sfa.biz